

JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

SATURDAY, 8 AUGUST 1992

No. 1992/154

SAMEDI 8 AOUT 1992

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Monday, 10 August 1992

SECURITY COUNCIL

3.30 p.m. consultations of the whole Security Council Chamber (closed) 15 h 30

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE AGAINST APARTHEID

10.30 a.m. 659th meeting Trusteeship Council Chamber

International Day of Solidarity with the Struggle of Women in South Africa (9 August)

Morning*- 1 p.m. 660th meeting Trusteeship Council Chamber

Provisional agenda

1. Adoption of the agenda
2. Election of a Vice-Chairman
3. Other matters

* Following the adjournment of the 659th meeting of the Special Committee.

Lundi 10 août 1992

CONSEIL DE SECURITE

consultations plénières Salle du Conseil (privées) de sécurité

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CONTRE L'APARTHEID

10 h 30 659e séance Salle du Conseil de tutelle

Journée internationale de solidarité avec la lutte des femmes en Afrique du Sud (9 août)

Matin* jusqu'à 13 heures 660e séance Salle du Conseil de tutelle

Ordre du jour provisoire

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Election d'un vice-président
3. Questions diverses

* A l'issue de la 659e séance du Comité spécial.

United Nations Convention on the Law of the Sea

PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL
SEABED AUTHORITY AND FOR THE INTERNATIONAL
TRIBUNAL FOR THE LAW OF THE SEA

GENERAL COMMITTEE

3 p.m.	closed meeting*	Conference Room 2
--------	-----------------	----------------------

* Open to all members of the Preparatory Committee.

PLENARY

Afternoon** - 6 p.m.	69th meeting	Conference Room 3
-------------------------	--------------	----------------------

Organization of work

** Following the adjournment of the meeting of the General Committee.

TRAINING PANEL

4 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5
-------------------	----------------	----------------------

OTHER MEETINGS

GROUP OF 77 OF THE WHOLE OF THE
PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL
SEA-BED AUTHORITY AND FOR THE INTERNATIONAL
TRIBUNAL FOR THE LAW OF THE SEA

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3
-----------------------	----------------	----------------------

The Chairman of the *Preparatory Commission for the International Seabed Authority and for the International Tribunal for the Law of the Sea* will hold informal consultations on Monday, 10 August 1992 from 11.30 a.m. with the Chairmen of the Special Commissions and from 12 noon with the Chairmen of the regional groups, in the Suite of offices behind Conference Room 3.

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

COMMISSION PREPARATOIRE DE L'AUTORITÉ
INTERNATIONALE DES FONDS MARINS ET DU
TRIBUNAL INTERNATIONAL DU DROIT DE LA MER

BUREAU

15 heures	séance privée*	Salle de conférence 2
-----------	----------------	--------------------------

* Réservée aux membres de la Commission préparatoire.

PLENIERE

Après-midi** jusqu'à 18 heures	69e séance	Salle de conférence 3
-----------------------------------	------------	--------------------------

Organisation des travaux

** A l'issue de la séance du Bureau.

GROUPE DE FORMATION

16 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 5
--------------------------	---------------	--------------------------

AUTRES REUNIONS

REUNION PLENIERE DU GROUPE DES 77 DE LA
COMMISSION PREPARATOIRE DE L'AUTORITÉ
INTERNATIONALE DES FONDS MARINS ET DU
TRIBUNAL INTERNATIONAL DU DROIT DE LA MER

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 3
------------------------	----------------	--------------------------

Le Président de la *Commission préparatoire de l'Autorité internationale des fonds marins et du Tribunal international du droit de la mer* tiendra des consultations officieuses le lundi 10 août 1992 à partir de 11 h 30 avec les présidents des commissions spéciales et à partir de midi avec les présidents des groupes régionaux dans la suite de bureaux attenants à la salle de conférence 3.

FORTHCOMING MEETINGS**ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL**

The second part of the thirty-second session of the COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION will be held at Headquarters from 31 August to 18 September 1992. In preparation for the second part of the thirty-second session, there will be informal consultations on Friday, 28 August 1992, at 10 a.m. in Room S-2627B.

* * *

OTHER MEETINGS

There will be a (closed) meeting of the ASIAN GROUP OF THE WHOLE on Tuesday, 11 August 1992, at 3.30 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

REUNIONS A VENIR**CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL**

La deuxième partie de la trente-deuxième session du COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION aura lieu au Siège du 31 août au 18 septembre 1992. En préparation de la deuxième partie de la trente-deuxième session, des consultations officielles se tiendront le vendredi 28 août 1992 à 10 heures dans la salle S-2627B.

* * *

AUTRES REUNIONS

Une réunion (privée) du GROUPE ASIATIQUE PLENIER aura lieu le mardi 11 août 1992 à 15 h 30 dans la salle du Conseil économique et social.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Friday, 7 August 1992

SECURITY COUNCIL

3104th meeting

Report of the Secretary-General pursuant to Security Council resolution 762 (1992) (S/24353 and Add.1)

The Council adopted its agenda without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Croatia, at his request, to participate in the discussion without the right to vote.

The President drew attention to a draft resolution contained in document S/24382, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

Decision: The draft resolution (S/24382) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 769 (1992).

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

1411th meeting

99th report of the Working Group (A/AC.109/L.1791)

The Secretary of the Committee made a statement on programme budget implications relating to proposals contained in the report.

The Chairman made oral revisions to paragraph 13 of the report.

The Committee adopted the 99th report of the Working Group, as orally revised, without a vote.

Statements were made by the representatives of Czechoslovakia, the Russian Federation, Bulgaria and New Zealand, as well as by the Chairman.

Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples by the specialized agencies and the international institutions associated with the United Nations

The Chairman drew attention to draft resolution A/AC.109/L.1790.

Vendredi 7 août 1992

CONSEIL DE SECURITE

3104e séance

Rapport présenté par le Secrétaire général conformément à la résolution 762 (1992) du Conseil de sécurité (S/24353 et Add.1)

Le Conseil adopte l'ordre du jour sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de la Croatie à participer au débat sans droit de vote.

Le Président appelle l'attention sur le projet de résolution figurant dans le document S/24382 qui a été préparé au cours des consultations antérieures du Conseil.

Décision : Le projet de résolution (S/24382) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 769 (1992).

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

1411e séance

99e rapport du Groupe de travail (A/AC.109/L.1791)

Le Secrétaire du Comité fait une déclaration au sujet des incidences sur le budget-programme des propositions figurant dans le rapport.

Le Président apporte des révisions orales au paragraphe 13 du rapport.

Le Comité adopte, sans vote, le 99e rapport du Groupe de travail, tel qu'il a été révisé oralement.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Tchécoslovaquie, de la Fédération de Russie, de la Bulgarie et de la Nouvelle-Zélande, ainsi que par le Président.

Application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux par les institutions spécialisées et les organismes internationaux associés à l'Organisation des Nations Unies

Le Président appelle l'attention sur le projet de résolution A/AC.109/L.1790.

Statements in explanation of vote were made by the representatives of Côte d'Ivoire, the Russian Federation and Bulgaria.

The Committee adopted draft resolution A/AC.109/L.1790 by a vote of 18 to 3, with 1 abstention (A/AC.109/1134).

The representative of Czechoslovakia made a statement in explanation of vote.

Activities of foreign economic and other interests which are impeding the implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples in Namibia and all Territories under colonial domination and efforts to eliminate colonialism, apartheid and racial discrimination in southern Africa

The Chairman drew attention to draft resolution A/AC.109/L.1789.

On the proposal of the Chairman, the Committee agreed to change the title of the item to read as follows:

"Activities of those foreign economic and other interests which impede the implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples in Territories under colonial domination and efforts to eliminate colonialism, apartheid and racial discrimination in southern Africa".

The Chairman informed the Committee that he would communicate the new wording to the President of the General Assembly so that appropriate action could be taken by the Assembly.

Statements in explanation of vote were made by the representatives of Côte d'Ivoire, the Russian Federation and Bulgaria.

The Committee adopted draft resolution A/AC.109/L.1789 by a vote of 17 to 3, with 1 abstention (A/AC.109/1135).

The representative of Czechoslovakia made a statement in explanation of vote.

Military activities and arrangements by colonial Powers in Territories under their administration which might be impeding the implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries

The Chairman drew attention to draft decision A/AC.109/L.1792.

Statements in explanation of vote were made by the representatives of Côte d'Ivoire, the Russian Federation and Bulgaria.

The Committee adopted draft decision A/AC.109/L.1792 by a vote of 17 to 3, with 1 abstention (A/AC.109/1136).

Les représentants de la Côte d'Ivoire, de la Fédération de Russie et de la Bulgarie expliquent leur vote.

Le Comité adopte le projet de résolution A/AC.109/L.1790 par 18 voix contre 3, avec une abstention (A/AC.109/1134).

Le représentant de la Tchécoslovaquie explique son vote.

Activités des intérêts étrangers, économiques et autres, qui font obstacle à l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux en Namibie et dans les territoires se trouvant sous domination coloniale, et aux efforts tendant à éliminer le colonialisme, l'apartheid et la discrimination raciale en Afrique australe

Le Président appelle l'attention sur le projet de résolution A/AC.109/L.1789.

Sur la proposition du Président, le Comité accepte de modifier le titre du point pour qu'il se lise comme suit :

"Activités des intérêts étrangers, économiques et autres, qui font obstacle à l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux dans les territoires se trouvant sous domination coloniale, et aux efforts tendant à éliminer le colonialisme, l'apartheid et la discrimination raciale en Afrique australe".

Le Président informe le Comité qu'il communiquera le nouvel énoncé au Président de l'Assemblée pour décision par l'Assemblée.

Les représentants de la Côte d'Ivoire, de la Fédération de Russie et de la Bulgarie expliquent leur vote.

Le Comité adopte le projet de résolution A/AC.109/L.1789 par 17 voix contre 3, avec une abstention (A/AC.109/1135).

Le représentant de la Tchécoslovaquie explique son vote.

Activités militaires des puissances coloniales et dispositions à caractère militaire prises par elles dans les territoires sous leur administration et qui pourraient entraver l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux

Le Président appelle l'attention sur le projet de décision A/AC.109/L.1792.

Les représentants de la Côte d'Ivoire, de la Fédération de Russie et de la Bulgarie expliquent leur vote.

Le Comité adopte le projet de décision A/AC.109/L.1792 par 17 voix contre 3, avec une abstention (A/AC.109/1136).

The representative of Czechoslovakia made a statement in explanation of vote.

The representative of Sierra Leone made a statement on behalf of the African Group relating to the three draft texts (A/AC.109/L.1789, L.1790 and L.1792).

Closing of the Special Committee meetings in 1992

The Chairman made a closing statement.

Le représentant de la Tchécoslovaquie explique son vote.

Le représentant de la Sierra Leone fait une déclaration, au nom du Groupe africain, au sujet sur des trois projets de texte (A/AC.109/L.1789, L.1790 et L.1792).

Clôture des séances du Comité spécial pour 1992

Le Président fait une déclaration finale.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of the regional groups

The following information regarding the Chairmanship of the regional groups for the month of August has been communicated to the Secretariat:

African States:

Malawi

H.E. Mr. Ngelesi M. Mwaungulu

Asian States:

Philippines

H.E. Mr. Sedfrey A. Ordonez

Eastern European States:

Yugoslavia

H.E. Mr. Dragomir Djokić

Chargé d'affaires

Latin American and Caribbean States:

Suriname

H.E. Mr. Kriesnadath Nandoe

Western European and Other States:

Belgium

Mr. Frans van Daele

Chargé d'affaires

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'août ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :

Malawi

S.E. M. Ngelesi M. Mwaungulu

Etats d'Asie :

Philippines

S.E. M. Sedfrey A. Ordonez

Etats d'Europe orientale :

Yugoslavie

S.E. M. Dragomir Djokić

Chargé d'affaires

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :

Suriname

S.E. M. Kriesnadath Nandoe

Etats d'Europe occidentale et autres Etats :

Belgique

M. Frans van Daele

Chargé d'affaires